



**La chorale féministe de Genève s'est formée à l'occasion du 14 juin 2019.**

**Nous continuons à unir nos voix en public pour porter nos revendications.**

**Infos et inscriptions sur :**

<https://nananairchorale.wixsite.com/monsite>

1. **Toujours solidaires**
2. **Bella Ciao**
3. **Voix fortes**
4. **La grenade**
5. **Allez les filles, réveillez-vous**
6. **On parle de parité**
7. **L'hymne des femmes**
8. **La lotta – italien**
9. **La lotta – français (Hymne féministe suisse)**
10. **A la huelga feminista**
11. **Cancion sin miedo**

## **Toujours solidaires**

Sur l'air de Cancion sin miedo,  
paroles en français par Betina.  
En italiques : si Erika est avec son accordéon

*(accordéon seul)*

*(accordéon + voix)*

Toujours solidaires, demandons justice  
Pour que chaque femme ait une vie digne  
Que nos libertés soient respectées  
Et que le machisme disparaisse à jamais

*(accordéon seul)*

*Et rebelote, jusqu'à ce qu'Erika change de mélodie à l'accordéon.  
Après cette transition, on enchaîne avec Bella Ciao*

## **Bella Ciao**

Récrit en français par un ensemble de Nana'n'Air

C'est Fini pour toi,  
la vague est lancée  
Insoumises, insoumises, insoumises  
Hé! Patriarcat!  
On va t'balayer  
Tout comme le grand capital

Toutes solidaires,  
Autour de la Terre  
Et en colère, en colère, en colère  
Descendantes de ces / soi-disant sorcières  
Que tu n'as pas pu brûler

Cet ordre social  
et ses hiérarchies  
Tomberont, tomberont, tomberont  
L'égalité – La diversité  
Regagneront leurs droits

### **Voix fortes**

Canon à 3 voix sur l'air de Vent frais, vent du matin  
Écrit par un ensemble de Nana'n'Air

Voix fortes

Voix féministes

Voix qui hurlent

Au sommet des manif

Renversons le système

Et portons nos ....

### **La Grenade**

Clara Luciani, Ambroise Willaume

Hé toi            Qu'est-ce que tu regardes  
T'as jamais vu une femme qui se bat  
Suis-moi Dans la ville blafarde  
Et je te montrerai  
Comme je mords, comme j'aboie

*Refrain*

*Prends garde, sous mon sein la grenade*

*Sous mon sein là regarde  
Sous mon sein la grenade  
Prends garde, sous mon sein la grenade  
Sous mon sein là regarde  
Sous mon sein la grenade*

Hé toi !            Mais qu'est-ce que tu crois?  
Je ne suis qu'un animal  
Déguisé en madone  
Hé toi Je pourrais te faire mal  
Je pourrais te blesser, oui  
Dans la nuit qui frissonne  
Hé toi! Qu'est-ce que tu t'imagines?

*Refrain*

Hé toi !            Qu'est-ce que tu t'imagines ?  
Je suis aussi vorace  
Aussi vivante que toi  
Sais-tu    Que là sous ma poitrine  
Une rage sommeille  
Que tu ne soupçonnes pas ?

*Refrain*

## Allez Les Filles Réveillez-Vous

Sur la mélodie d'Allez les gars réveillez-vous chantée par Hugues Aufray (1964).  
Paroles revisitées par Yolanda Bustelo et Marion Majeur

### REFRAIN

Allez les filles réveillez-vous, là y'en a marre d'être en dessous  
Allez les filles réveillez-vous, faut plus perdre une seconde

Cette montagne que tu vois, on la port'ra à bout de bras  
Des décibels et pleins de voix, on passera la route

### REFRAIN

On ne va pas se dégonfler, devant ces tonnes de clichés  
On va se faire un 14 juin à coup de dynamite

### REFRAIN

L'égalité en 81, ben va falloir aller plus loin  
Discrimination et sexisme sont r'mis à l'ordre du jour

### REFRAIN

Travail égal, salaire égal et une révision de la loi  
De vrais contrôles et des sanctions,  
il est temps qu'on y aie droit

### REFRAIN

Marre du système patriarcal, tâches partagées serait normal  
Changer nos assurances sociales, surtout pour nos retraites

### REFRAIN

Tout ça ne fait que commencer, on ne va pas se séparer  
Et nous on oubliera jamais, ce qui nous rassemble

## On parle de parité FemmouzesT

Spécialement dédié

Aux routières, aux câblières  
Infirmières, jardinières  
Pâtissières, tapissières  
Biscuitières, joaillières  
Téléphonistes, machinistes.

Aux fleuristes, aux choristes  
Aux urbanistes, aux ébénistes  
Aux pépiniéristes, aux satiristes  
Aux coloristes, aux courriéristes  
Aux chimistes, aux hygiénistes  
Aux trompettistes, aux trapézistes.

*Refrain x2 :*

*On parle d'égalité*

*On parle de parité*

*Mais les femmes qui travaillent*

*N'ont pas gagné la bataille*

*On parle d'égalité*

*On parle de parité*

*Mais les femmes qui travaillent*

*Ont pas fini de batailler.*

Dédié aux géologues  
Psychologues, aux sociologues  
Sinologues, aux philologues  
Aux éthologues, aux graphologues  
Archéologues, paléologues,  
Aux marinières, aux fermières.

Aux costumières, aux couturières  
Aux façonnrières, aux gantières  
Aux lingères, aux ménagères  
Aux guichetières, aux secrétaires  
Aux romancières, aux aventurières

Vas-y...continue la liste !

Téléphonistes, machinistes  
Economistes, violonistes  
Etalagistes, paysagistes  
Métallurgistes, aquarellistes  
Carriéristes, archivistes  
Journalistes, modélistes.

*Refrain x 2*

Dédicacé aux serveuses  
Aux chroniqueuses, aux visiteuses  
Aux chercheuses, aux enquêteuses  
Aux ajusteuses, aux acheteuses  
Aux chanteuses, aux danseuses  
Inspectrices ou perforatrices.

Dessinatrices, créatrices  
Animatrices, opératrices  
Réalisateurices, productrices  
Educatrices, monitrices  
Compositrices, cantatrices  
Aux galériennes, aux magiciennes.

Aux historiennes, aux bohémiennes  
Aux grammairiennes, aux physiciennes  
Aux techniciennes, aux gardiennes  
Aux électriciennes, aux mécaniciennes

Aux comédiennes, aux pharmaciennes  
Aux musiciennes femmouziennes...

À toutes celles saisonnières,  
CDIères ou journalières,  
Qui pour un travail égal  
À celui que font les mâles  
Et à qualification égale  
Touchent moins, c'est pas normal.

*Refrain x 4*

## **L'hymne des femmes**

Sur l'air du Chant des déportés, 1933.  
Paroles créées collectivement en 1971.  
1er couplet et refrain modifié par un ensemble de Nana'n'Airs

### **REFRAIN :**

Levons-nous femmes en rage  
Et brisons nos clivages  
Debout, debout, debout !

Nous qui sommes des piliers, les femmes  
Dan-ans l'om-bre de l'histoire  
Depuis la nuit des temps, les femmes  
On refuse de nous voir.

REFRAIN

Asservies, humiliées, les femmes  
Achetées, vendues, violées  
Dans toutes les maisons, les femmes  
Hors du monde reléguées.

REFRAIN

Seules dans notre malheur, les femmes  
L'une de l'autre ignorée  
Ils nous ont divisées, les femmes  
Et de nos sœurs séparées.

REFRAIN

Le temps de la colère, les femmes  
Notre temps, est arrivé  
Connaissons notre force, les femmes  
Découvrons-nous des milliers !

REFRAIN

Reconnaissons-nous, les femmes  
Parlons-nous, regardons-nous,  
Ensemble, on nous opprime, les femmes  
Ensemble, Révoltions-nous !

### **DERNIER REFRAIN**

**Levons-nous femmes en rage  
Et jouissons sans entraves  
Debout, debout, debout !**

## **LA LOTTA / SEBEN QUE SIAMO DONNE**

Chanson de lutte du nord de l'Italie (fin du XIXe)

Féminisé pour la grève 14 juin 2019

REFRAIN

Oilà oilà oilà e la lotta crescerà  
E noi altre feministe, E noi altre tutte insieme  
A oilà oilà oilà e la lega crescerà  
E noi altri feministe Vogliam la libertà

Sebben che siamo donne  
paura non abbiamo  
Per amor dei nostri figli  
Per amor dei nostri figli  
Sebben che siamo donne  
paura non abbiamo  
Per amor dei nostri figli  
In lega ci mettiamo

REFRAIN

E la libertà non viene  
perché non c'è l'unione  
Crumiri col padrone  
Crumiri col padrone  
E la libertà non viene  
perché non c'è l'unione  
Crumiri col padrone  
Son tutti da ammazzar

REFRAIN

Sebben che siamo donne  
paura non abbiamo  
Abbiàm delle belle buone lingue  
Abbiàm delle belle buone lingue  
Sebben che siamo donne  
paura non abbiamo  
Abbiàm delle belle buone lingue  
E ben ci difendiamo

#### REFRAIN

E voialtri signoroni  
che ci avete tanto orgoglio  
Abbassate la superbia  
Abbassate la superbia  
E voialtri signoroni  
che ci avete tanto orgoglio  
Abbassate la superbia  
E aprite il portafoglio

#### REFRAIN x2

## LA LOTTA - HYMNE FÉMINISTE SUISSE

Sur l'air de Sebben che siamo donne  
Paroles: collectif féministe neuchâtelois

Refrain :

Oli, oli, olà Quatorze juin on lâche rien  
C'est la grève féministe,  
C'est la grève fémini-i-ste  
Ohli, ohli, ohlà Quatorze juin on lâche rien  
C'est la grève féministe  
C'est la grève pour tous nos droits

Miii – ce n'est pas un rêve  
Nous sommes vraiment en grève  
Travailleus' et étudiantes  
Grands-mères et migran-an-tes  
C'est la grève de celles qui bossent  
C'est la grève à la maison  
C'est la grève dans les écoles  
C'est la grève sous l'édred-on-on

Oli, oli, olà .....

Si toutes les femmes du monde  
Font grève toutes ensemble  
C'est la terre qui se bloque  
C'est la terre qui déblo-o-que  
Nous somm' filles de sorcières  
Quittons notre souricière  
Nous voulons nous gouverner  
Nous voulons la liberté-é

Oli, oli, olà .....

Y'en a marre d'être harcelé-e-s  
Y en a marre d'être exploité-e-s  
Changeons notre société  
On veut toutes l'égalité-e

On veut plus qu'on nous dise  
Qui aimer à notre guise  
Notre corps nous appartient  
On fait ce qui nous convien-int

Oli, oli, olà .....

Prenons soin de la planète  
Dès maintenant et pour demain  
Plus d'armes ni morts ni guerres  
Des ponts et pas d'frontièr-es  
Marchons tout's et soyons fières  
Pour les femmes de la terre  
Prenons notre destin en main  
Pour de meilleurs lendemai-ins

Oli, oli, olà .....

## A LA HUELGA FEMINISTA

A la huelga compañera, no vayas a trabajar  
Deja el cazo, la herramienta, el teclado y el ipad  
A la huelga diez, a la huelga cien, a la huelga madre ven tu también  
A la huelga cien, a la huelga mil, yo por ellas madre y ellas por mi

Contra el estado machista nos vamos a levantar  
Vamos todas las mujeres a la huelga general  
A la huelga diez, a la huelga cien, a la huelga madre ven tu también  
A la huelga cien, a la huelga mil, yo por ellas madre y ellas por mi

Se han llevado a mi vecina, en una redada mas  
Y por no tener papeles ahi la quieren deportar  
A la huelga diez, a la huelga cien, a la huelga madre ven tu también  
A la huelga cien, a la huelga mil, yo por ellas madre y ellas por mi

Trabajamos en precario sin contrato y sanidad  
Y el trabajo de la casa no se reparte jamás  
A la huelga diez, a la huelga cien, a la huelga madre ven tu también  
A la huelga cien, a la huelga mil, yo por ellas madre y ellas por mi

Privatizan la enseñanza, no la podemos pagar  
Pero nunca aparecimos en los temas a estudiar  
A la huelga diez, a la huelga cien, a la huelga madre ven tu también  
A la huelga cien, a la huelga mil, yo por ellas madre y ellas por mi

A la huelga diez, a la huelga cien, a la huelga madre ven tu también  
A la huelga cien, a la huelga mil, yo por ellas madre y ellas por mi

yo por ellas madre y ellas por mi  
yo por ellas madre y ellas por yo por  
ellas madre y ellas por  
yo por ellas madre y ellas por mi

## CANCION SIN MIEDO

### Chanson de Vivir Quintana

Que tiemble el Estado, los cielos, las calles  
Que tiemblen los jueces y los judiciales  
Hoy a las mujeres nos quitan la calma  
Nos sembraron miedo, nos crecieron alas

A cada minuto, de cada semana  
Nos roban amigas, nos matan hermanas  
Destrozan sus cuerpos, los desaparecen  
No olvide sus nombres, por favor, señor presidente

Por todas las compas marchando en Reforma  
Por todas las morras peleando en Sonora  
Por las comandantas luchando por Chiapas  
Por todas las madres buscando en Tijuana

Cantamos sin miedo, pedimos justicia  
Gritamos por cada desaparecida  
Que resuene fuerte "¡nos queremos vivas!"  
Que caiga con fuerza el feminicida

Yo todo lo incendio, yo todo lo rompo  
Si un día algún fulano te apaga los ojos  
Ya nada me calla, ya todo me sobra  
Si tocan a una, respondemos todas

Soy Claudia, soy Esther y soy Teresa  
Soy Ingrid, soy Fabiola y soy Valeria  
Soy la niña que subiste por la fuerza  
Soy la madre que ahora llora por sus muertas  
Y soy esta que te hará pagar las cuentas

¡Justicia, justicia, justicia!

Por todas las compas marchando en Reforma  
Por todas las morras peleando en Sonora  
Por las comandantas luchando por Chiapas  
Por todas las madres buscando en Tijuana

Cantamos sin miedo, pedimos justicia  
Gritamos por cada desaparecida  
Que resuene fuerte "¡nos queremos vivas!"  
Que caiga con fuerza el feminicida

Que caiga con fuerza el feminicida  
Y retiemblen sus centros la tierra  
Al sororo rugir del amor  
Y retiemblen sus centros la tierra  
Al sororo rugir del amor

